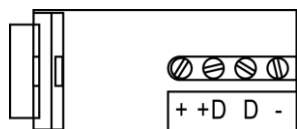




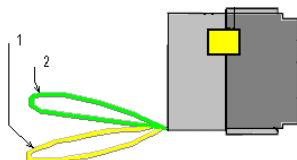
Letture chiave elettronica  
Lecteur clé électronique

LBT80086  
DS80DK50-001C

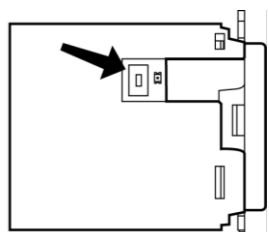
3



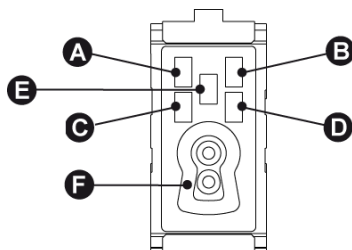
4



5



6



**ITALIANO**

**ATTENZIONE:** in questo documento sono riportate solo alcune indicazioni essenziali sul prodotto. per ulteriori e dettagliate informazioni fare riferimento ai manuali delle centrali MP500.

**DESCRIZIONE GENERALE**

Il DK500M-E è un dispositivo di inserimento predisposto per l'uso di chiavi DK50. Esso è disponibile nei colori:

- DK500M-E: frontale nero
- DK500M-E/B: frontale bianco

Sono disponibili i seguenti adattatori per le serie civili:

- DKA/A - (KT2500111) 5 pezzi per AVE® Sistema 45
- DKA/G - (KT2400111) 5 pezzi per Gewiss® Playbus
- DKA/I - (KT2200111) 5 pezzi per B-ticino® Light e International
- DKA/L - (KT2300111) 5 pezzi per B-ticino® Living

Per l'utilizzo dei lettori nelle serie Vimar® Idea e Vimar® 8000 è necessario utilizzare gli adattatori esistenti in commercio: Art. 16544 per Vimar® Idea e Art. 08324 per Vimar® 8000.

**POSIZIONAMENTO**

**ATTENZIONE:** In conformità alle norme EN50131, i lettori installati all'esterno della zona protetta devono essere protetti dai dispositivi antimanomissione (tamper); l'assenza provoca la perdita della certificazione EN50131.

Il lettore di chiave elettronica deve essere posizionato in un ambiente riparato e protetto da acqua e umidità.

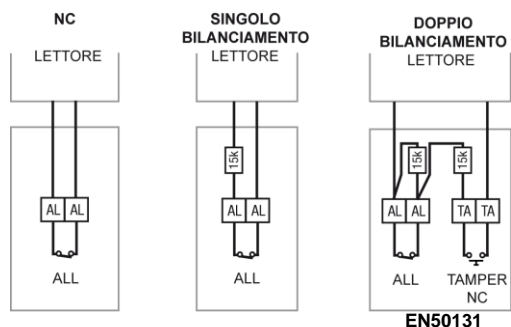
**CABLAGGIO**

Il lettore di chiave elettronica va collegato sul bus della centrale MP500. La lunghezza complessiva di tutte le tratte bus non deve superare 400 metri.

**COLLEGAMENTO INGRESSI**

Collegare il tamper all'ingresso 1 del lettore (filo giallo: interrompere il filo, tagliandolo, e collegare i due spezzoni al tamper). L'ingresso esce di fabbrica già programmato come MANOMISSIONE.

**ATTENZIONE:** l'unica modalità di collegamento conforme alla normativa EN50131 è quella a "Doppio Bilanciamento". Per ulteriori e dettagliate informazioni fare riferimento ai manuali delle centrali MP500.



**ACQUISIZIONE**

Acquisire il lettore premendo l'apposito pulsante (fig.5) secondo le istruzioni riportate nel manuale di installazione della centrale. Per visualizzare il numero del lettore, premere il pulsante e contare il numero di lampeggi del LED giallo laterale.

**VISTA FRONTALE**

Il dispositivo presenta 4 LED di colore verde (A-B-C-D) usati per indicare lo stato dei settori controllati, e 1 LED di colore rosso (E) per indicare segnalazioni del sistema e chiave presente. "F" corrisponde al foro di inserimento per la chiave.

**UTILIZZO**

**Attivazione e disattivazione totale**

Inserire la chiave ed estrarla quando lampeggia il LED rosso E. I 4 LED di colore verde (A-B-C-D) indicano lo stato dei settori controllati: LED acceso corrisponde a settore attivato.

Se a un LED sono stati associati più settori, quando non sono tutti attivati il LED lampeggia.

La possibilità di attivazione di ciascun settore dipende dalla programmazione del lettore e della chiave utilizzata.

**Attivazione parziale**

Inserire la chiave; dopo alcuni istanti il lettore presenta le possibili combinazioni di parzializzazione iniziando dall'ultima effettuata.

Per confermare la scelta estrarre la chiave: si accendono i LED dei settori attivati.

**NOTA:** Se si usa una chiave non acquisita (chiave non riconosciuta), lampeggiano velocemente i 4 LED verdi.

**CARATTERISTICHE TECNICHE**

Tensione nominale di alimentazione.....	13,8 Vcc
(prelevati dalla centrale tramite bus)	
Tensione di funzionamento min./max.....	9 Vcc ÷ 15 Vcc
Corrente nominale assorbita a 12V:	
LED spenti.....	6 mA
LED tutti accesi.....	56 mA

**FRANCAIS**

**ATTENTION:** dans ce document ne sont reportées que quelques indications essentielles sur le produit. pour obtenir d'autres informations détaillées, consulter les manuels des centrales MP500.

**DESCRIPTION GÉNÉRALE**

Le DK500M-E est un dispositif d'insertion prédisposé pour l'utilisation de clés DK50. Les couleurs suivantes sont disponibles :

- DK500M-E: façade noire
- DK500M-E/B: façade blanche

Ils sont disponibles les suivantes adaptateurs spéciaux pour les séries civiles :

- DKA/A - (KT2500111) 5 pièces pour AVE® Sistema 45
- DKA/G - (KT2400111) 5 pièces pour Gewiss® Playbus
- DKA/I - (KT2200111) 5 pièces pour B-ticino® Light et International
- DKA/L - (KT2300111) 5 pièces pour B-ticino® Living

Pour l'utilisation des lecteurs avec les séries Vimar® Idea et Vimar® 8000 est nécessaire utiliser les adaptateurs disponibles en commerce: Art. 16544 pour Vimar® Idea et Art. 08324 pour Vimar® 8000.

**POSITIONNEMENT**

**ATTENTION:** Conformément à la norme EN50131, les lecteurs installés à l'extérieur de la zone de protection doivent être protégés par des dispositifs anti-sabotage (tamper) ; leur absence entraîne l'annulation de la certification EN50131.

Le lecteur de clé électronique doit être placé dans un lieu abrité et protégé contre l'eau et l'humidité.

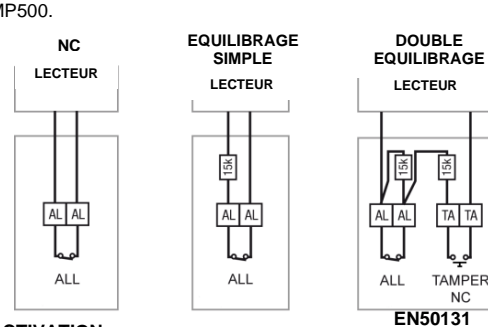
**CABLAGE**

Le lecteur de clé électronique est connectée sur le bus de la centrale MP500. La longueur totale de toutes les parties bus ne doit pas dépasser 400 mètres.

**RACCORDEMENT ENTRÉES**

Brancher le dispositif anti-sabotage sur l'entrée 1 du lecteur (fil jaune : couper le fil et raccorder ses deux bouts au dispositif anti-violation). L'entrée est déjà programmée en usine en mode SABOTAGE.

**ATTENTION:** la seule modalité de raccordement conforme à la norme EN50131 est celle à "Double Equilibrage". Pour plus d'informations, se reporter aux manuels des centrales MP500.



**ACTIVATION**

Activer le lecteur en appuyant sur le bouton (fig.5) selon les instructions dans le manuel d'installation de la centrale.

Pour voir le numéro du lecteur, appuyer sur le bouton et compter le numéro de clignotement de la LED jaune latérale.

**VUE FRONTALE**

Le dispositif présente 4 LED de couleur verte (A-B-C-D) utilisés pour indiquer l'état des secteurs contrôlés, et 1 LED de couleur rouge (E) pour indiquer signalisations du système et clé présente. "F" correspond à le trou d'insertion pour la clé.

**USAGE**

**M.E.S. et M.H.S. totale**

Insérer la clé et l'enlever lorsque clignote la LED rouge E.

Les 4 LED vert (A-B-C-D) montrent l'état des secteurs associés: LED allumé correspondre au secteur activé.

Si a un LED sont associés plusieurs secteurs, lorsque ne sont pas tous activées la LED clignote. La possibilité d'activation de chaque secteur est subordonné de la programmation du lecteur et de la clé utilisée.

**Mise en service partielle**

Insérer la clé; après quelque instants le lecteur présente les possibles combinaisons de partialisations à commencer de la dernière effectuée. Pour confirmer la choix éloigner la clé: les LED des secteurs activées ils s'allument.

**REMARQUE:** Si on utilise une clé pas acquis (clé pas reconnue), les 4 LED vert clignote rapidement.

**CARACTERISTIQUES TECHNIQUES**

Tension nominale d'alimentation.....	13,8 Vcc
(prélevés de la centrale par bus)	
Tension de fonctionnement min./max.....	9 Vcc ÷ 15 Vcc
Courant nominal absorbé à 12V:	
LED éteintes.....	6 mA
LED toutes allumées.....	56 mA

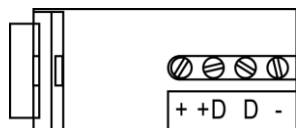




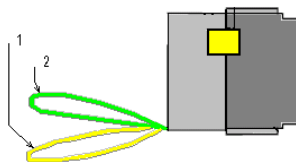
Electronic key reader  
Lector de llave electrónica

DS80DK50-001C LBT80086

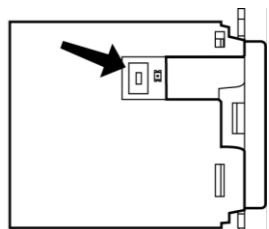
3



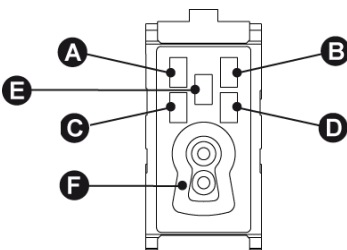
4



5



6



**ENGLISH**

**⚠ WARNING:** This document provides only some essential product information. Refer to the MP500 control panel manuals for more detailed information.

**GENERAL DESCRIPTION**

DK500M-E is a connecting device set for use with DK500 keys. It comes in the following colours:

- DK500M-E: black front
- DK500M-E/B white front

The following adapters are available for domestic series:

- DKA/A - (KT2500111) 5 pieces for AVE® Sistema 45
- DKA/G - (KT2400111) 5 pieces for Gewiss® Playbus
- DKA/I - (KT2200111) 5 pieces for B-ticino® Light and International
- DKA/L - (KT2300111) 5 pieces for B-ticino® Living

For the use of readers in the series Vimar® Idea and Vimar® 8000 you must use the adapters available on the market: Art. 16544 for Vimar® Idea and Art. 08324 for Vimar® 8000.

**POSITIONING**

**⚠ WARNING:** In accordance with EN50131 standards, the electronic key readers installed outside the protected zone must be protected by devices to prevent tampering. EN50131 certification cannot be achieved if these devices are missing.

The Electronic key reader must be placed in an enclosed space far from water and moisture sources.

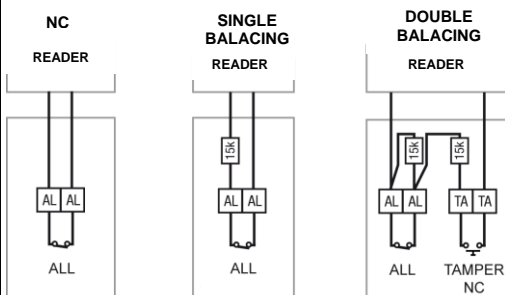
**CABLING**

The Electronic key reader is connected to the bus MP500 control panel. The overall length of all the bus sections must not exceed 400 m.

**CONNECTING THE INPUTS**

Connect the anti-tamper device to input 1 of the reader (yellow wire: interrupt the wire by cutting it and connect the two pieces to the anti-tamper device. The TAMPER is the factory setting.

**⚠ WARNING:** "Double balance" is the only EN50131 compliant connection mode. Refer to the manuals of MP500 units for further, more detailed information.



**ACQUISITION**

The reader can be acquired by pressing the dedicate button (Fig.5) following the instructions inside the control panel installation manual.

To display the reader address, press the button and count the blink of the lateral yellow LED.

**FRONT VIEW**

The device features four green LEDs (A-B-C-D) used to indicate the status of the controller sectors, plus one red LED (E) used to indicate system information and reading key. "F" corresponds to the insertion hole for the key.

**USE**

**Total Arming and disarming**

Insert the key and remove it when the red LED E blinks. The 4 green LED (A-B-C-D) indicate the status of the controlled sectors: LED ON indicate an armed sector.

If a LED is associated to more sectors, when they are not all armed the LED blinks.

The possibility of activation of each sector depends on the programming of the reader and the key used.

**Partial arming**

Insert the key; after a while the reader shows the possible combinations of partialisation starting with the last made.

To confirm the choice, remove the key.

The LEDs indicate the armed sectors.

**NOTE:** If you use a key is not acquired (key not recognized), the 4 green LED will blink rapidly.

**TECHNICAL CHARACTERISTICS**

Rated supply voltage.....	13,8 Vdc
(picked by the control panel through the bus)	
Operating voltage min/max .....	9 Vdc ÷ 15 Vdc
Rated current absorption at 12V:	
LEDs OFF.....	6 mA
All LEDs ON .....	56 mA

**ESPAÑOL**

**⚠ ATENCIÓN:** en este documento solo se citan algunas indicaciones esenciales del producto. Para más información detallada, remitirse a los manuales de las centrales MP500.

**DESCRIPCIÓN GENERAL**

El DK500M-E es un dispositivo de conexión preparado para el uso de llaves DK50. Disponible en los sig. colores:

- DK500M-E: parte frontal negra
- DK500M-E/B: parte frontal blanca

Se encuentran disponibles los siguientes adaptadores para las series civiles:

- DKA/A - (KT2500111) 5 piezas para AVE® Sistema 45
- DKA/G - (KT2400111) 5 piezas para Gewiss® Playbus
- DKA/I - (KT2200111) 5 piezas para B-ticino® Light e International
- DKA/L - (KT2300111) 5 piezas para B-ticino® Living

Para usar los lectores en las series Vimar® Idea y Vimar® 8000, se deben utilizar los adaptadores existentes en el mercado: Art. 16544 para Vimar® Idea y Art. 08324 para Vimar® 8000.

**POSICIONAMIENTO**

**⚠ ATENCIÓN:** De acuerdo con las normas EN50131, los lectores montados en el exterior de la zona protegida se deben proteger mediante dispositivos antisabotaje (tamper); la falta de los mismos provoca la pérdida de la certificación EN50131.

El lector de llave electrónica debe estar ubicado en un ambiente resguardado y protegido del agua y la humedad.

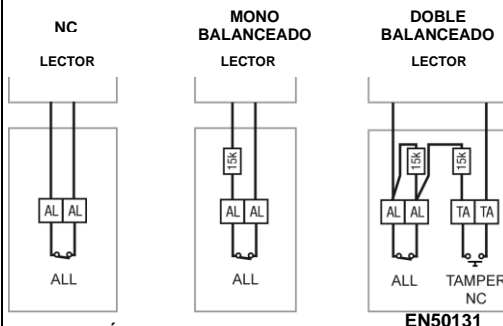
**CABLEADO**

El lector de llave se debe conectar en el bus de la central MP500. La longitud global de todos los tramos del bus no debe superar los 400 metros.

**CONEXIÓN ENTRADAS**

Conectar el tamper a la entrada 1 del lector (cable amarillo: interrumpir el cable, cortándolo y conectar los dos fragmentos al tamper). La entrada viene de fábrica ya programada como SABOTAJE.

**⚠ ATENCIÓN:** El único modo de conexión de conformidad con la norma EN50131 es la de "Doble Balanceado". Para más información detallada consultar los manuales de las centralitas MP500.



**ADQUISICIÓN**

Adquirir el lector presionando el botón correspondiente (Fig.5) siguiendo las instrucciones presentes en el manual de instalación de la central. Para visualizar el número del lector, presionar el botón y contar el número de parpadeos del LED amarillo lateral.

**VISTA FRONTAL**

El dispositivo presenta 4 LED de color verde (A-B-C-D), utilizados para indicar el estado de los sectores controlados, y 1 LED de color rojo (E) para indicar señalizaciones del sistema y llave presente. "F" corresponde al agujero de la inserción de la llave.

**USO**

**Activación y desactivación total**

Introducir la llave y extraerla cuando el LED rojo E parpadea. Los 4 LED de color verde (A-B-C-D) indican el estado de los sensores controlados: LED encendido corresponde a sector activado. Si a un LED se asocian varios sectores, cuando no están todos activados, el LED parpadea. La posibilidad de activación de cada sector depende de la programación del lector y de la llave utilizada.

**Activación parcial**

Inserte la llave; después de algunos instantes, el lector presenta las posibles combinaciones de parcialización iniciando por la última realizada.

Para confirmar la elección, extraer la llave: se encienden los LED de los sectores activados.

**NOTE:** Si se usa una llave no adquirida (llave no reconocida), parpadean rápidamente los 4 LED verdes.

**CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**

Tensión nominal de alimentación .....	13,8 Vcc
(tomados de la central mediante bus)	
Tensión de funcionamiento mín./máx.....	9 Vcc ÷ 15 Vcc
Corriente nominal absorbida a 12V:	
LED apagados .....	6 mA
LED encendidos (todos) .....	56 mA

